

Kleid/Dress „LEE“



Deutsch	English
Schnittteile	Pattern pieces
007. Vorderteil – 1x im Stoffbruch	007. Front piece – 1x on fold
008. Rückenteil – 2x	008. Back piece – 2x
009. Vorderrock – 1x im Stoffbruch	009. Front skirt – 1x on fold
010. Rückenteil Rock – 2x	010. Back skirt – 2x
Nahtzugabe	Seamallowance
Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben!	<i>Pattern pieces do not include seam allowance!</i>
Bitte schneiden Sie die Schnittteile mit 1cm Nahtzugaben	Please cut all pattern pieces with 1cm seamallowances

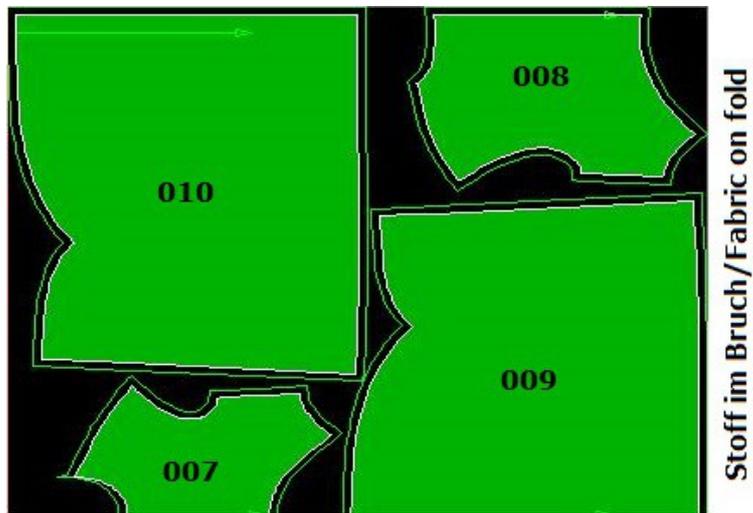
Sie brauchen

You need

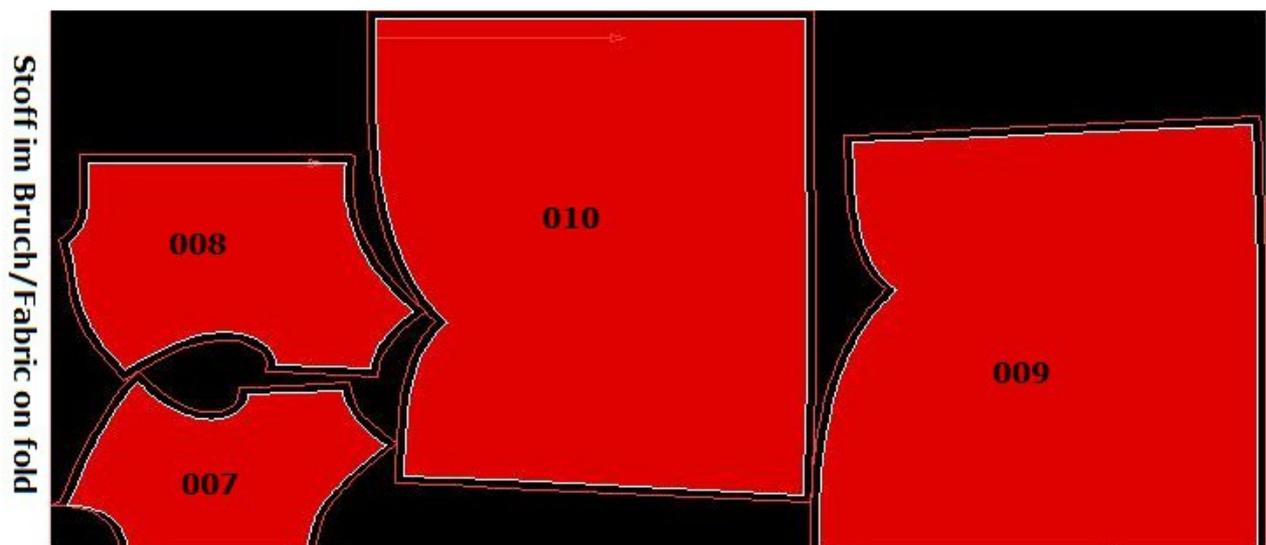
Material	Größen/sizes 92/98/104/110/116/122	Größen/ sizes 128/134/140/146/152
Stoff / Fabric	0,85m	1,4m
Druckknöpfe/Press buttons		
Einlage für Knopfleiste/ Vlieseline for button placket		
Schrägstreifen für Armlöcher und Halsausschnitt/ Bias strip for armholes and neckline		

Zuschneideplan | Fabric lay plan

Größen/ sizes: 92/98/104/110/116/122



Größen/ sizes: 128/134/140/146/152



Stoffempfehlung

WebStoffe mit 1,4m Stoffbreite!
Originalstoff: verschiedene Baumwolle

Recommended fabric

Woven fabrics with 1,4m fabricwidth!
Original fabric: different cotton

Nähschritte:

Schritt1: Einlage bügeln auf die Knopfleisten

Schritt2: Oberteil

Oberteile an der Seitennaht zusammennähen
und die Naht versäubern
Die Knopfleiste nähen

Sewingsteps:

Step1: Fix vlieseline on the button plackets

Step2: Top

Sew top pieces on sideseam together and
neaten the seamallowances
Sew the button placket



Schritt3: Taillennaht

Die Nahtzugabe der bogenartige Naht
einschneiden und nach innen bügeln

Step3: Waist seam

Cut the seamallowance on the curves and
fold/press it to inside



Die Nahtzugabe an der Spitzen abschneiden

Cut the seamallowance on the peaks away



Schritt4: Rockteil

Rockteile an der Seitennähte zusammen nähen
und die Nähte versäubern

Die Knopfleiste nähen

Step4: Skirt piece

Sew the skirt pieces on sideseam and neaten
the seamallowances together

Sew the button placket



Das Rockteil entlang der Taille gleichmässig
einkräuseln

Das Topteil auf die Rockteile legen und heften

Gather the skirt piece along the waist

Place the top piece on skirt piece and baste the
seam



Die Naht einmal schmalkantig absteppen
Heftfäden entfernen
Nochmals absteppen damit die Nahtzugaben
versichert sind

Topstitch along the basteline close to edge
Remove the basting
Topstitch again so the seamallowances will be
secured



Schritt5: Schulter
Schulternähte nähen und versäubern

Step5: Shoulder
Sew the shoulder seams and neaten the seamallowances



Schritt6: Verarbeiten mit Schrägstreifen
Halsumfang messen , Schrägstreifen vorbereiten
Halsausschnitt mit Schrägstreifen einfassen

Step6: Work with bias strip
Measure the neck circumference, prepare the
bias strip

Work the neckline with bias strip



Für den Armloch sollte man die Nahtzugabe am
Unterarm einschneiden
Armloch Umfang messen, Schrägstreifen
vorbereiten
Armloch mit Schrägstreifen einfassen

Cut the seamallowances underarm curve
Measure the armhole circumference
Prepare bias strips
work the armhole with bias strip





Schritt7: Knöpfe verarbeiten

Step7: Work the buttons



Schritt8: Saum
Den Saum nach Innen umfalten und schmalkantig absteppen

Step8: Hem
Fold the hem to inside and topstitch close to edge

Ende;-)

Zusatzinfo/Additional info

Stoffe	Fabric
<p>- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden(z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B im Querschnitt.</p> <p>- Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!</p>	<p>- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut.</p> <p>- Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.</p>
Schnitt	Pattern
<p>- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab.</p> <p>- Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-Lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten.</p> <p>- Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader</p>	<p>- Save the PDF – pattern on your computer.</p> <p>- The pattern is already sliced on size A4 and US-lettersize ready to print, also on A0-size to plot.</p> <p>- To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader</p>
Zeichenerklärung	Keysymbols
<ul style="list-style-type: none"> • Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie Z.b Falten, Säume • Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc • HM – Hintere Mitte • VM – Vordere Mitte • VT- Vorderteil • RT- Rückenteil • Zeichen(→): Fadenlauf • Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses • Markierung Punkt: Position des Knopfes • Markierung Schere: Ausschnitt der 	<ul style="list-style-type: none"> • Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets • Dashed line (.....) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc • HM – central back • VM – central front • Mark (→): grain line • Mark triangle: end or begin of zip • Mark point: button position • Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc • Letters: matchpoints of pattern pieces

Schnittteile, z.B Belege, Futterschnitte
oder für Patchwork

- Buchstaben: Markierungsbuchstaben,
die beim Nähen aufeinander gelegt
werden

Maßtabelle/ Size charts (in cm)

Körpergröße/ Bodyheight	92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152
Brustumfang/ Bust	54	55	56	57	58	61	64	67	70	73	76
Tailenumfang/ Waist	51	52	53	54	55	56,5	58	59,5	61	62,5	64
Hüftumfang/ Hip	55	57	59	61	63	66	69	72	75	78,5	82